

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 35 (1962)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Der kleine Nebelspalter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

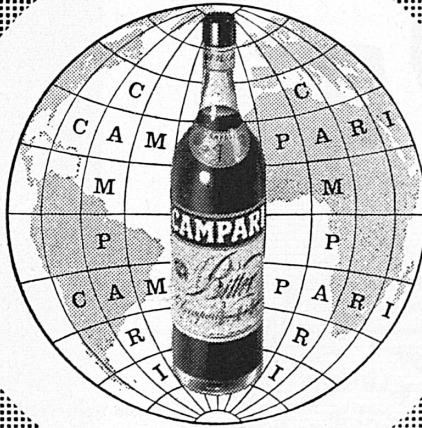
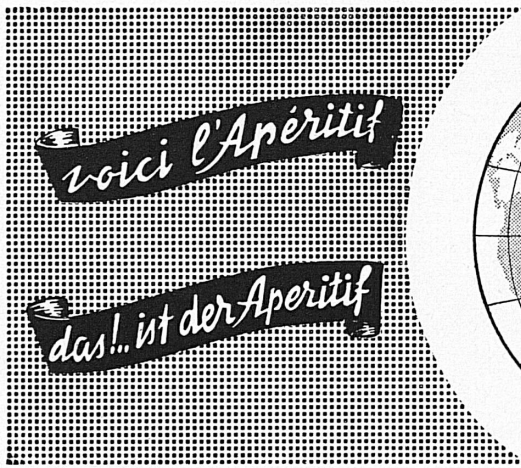
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



die feine, leichte Virginia  
S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



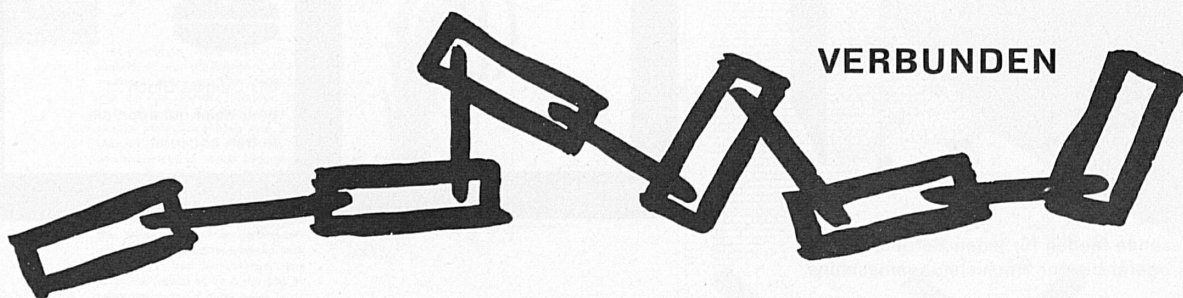
Versichert – gesichert!

Feuer  
Diebstahl  
Glasbruch  
Wasserschaden  
Maschinenbruch  
Betriebsunterbrechung  
Fahrzeugkasko  
Krankenversicherung

**BASLER FEUER**

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden  
in Basel  
Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf  
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften



VERBUNDEN

**WERDEN AUCH DIE SCHWACHEN MÄCHTIG!**

Die Konkordia versichert  
Männer, Frauen und Kinder

Telefon (041) 2 04 34

Die im Jahre 1890 gegründete Konkordia ist eine der größten Kranken- und Unfallversicherungskassen unseres Landes mit Tätigkeit in der ganzen Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein. In 580 Sektionen zählt sie mehr als 250 000 Versicherte. Ihre Leistungen betrugen in den letzten zehn Jahren über 150 Millionen Franken.

Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfall-Kasse Zentralverwaltung Luzern, Bundesplatz 15

**ALB. CAMENZIND'S  
WITWE AG.  
STEINEN**  
KIRSCHDESTILLATION — SPIRITUOSEN  
GEGR. 1879



EDEL UND GEHALTVOLL  
EIN LABSAL FÜR JEDEN GAUMEN

FÜR DEN FEINSCHMECKER  
DER KLASSISCHE KIRSCH VON STEINEN  
FÜR SIE IM SPEISEWAGEN BEREIT!

Buchhandlung  
Landkarten  
Reiseführer

**VOIT + BARTH**  
VORMALS VOIT + NÜSSLI

Die Spezialisten für alle Landkarten, Stadtpläne, Reiseführer  
und Atlanten

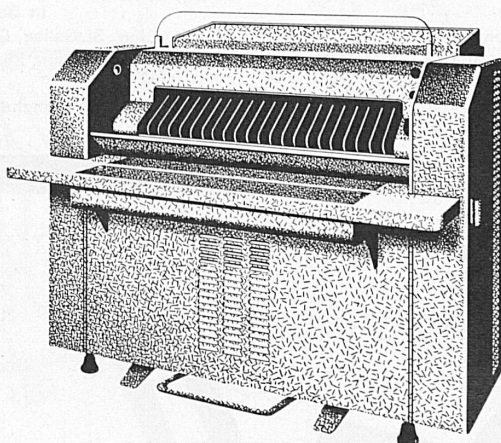
Les spécialistes pour toutes les cartes géographiques,  
plans de ville, guides de voyage et atlas

We are specialised in maps, guides, town-maps, and atlases

**Zürich 1 Bahnhofstraße 94**

2 Minuten vom Hauptbahnhof  
à 2 minutes de la gare centrale  
2 minutes from the main station

## Kombinierte Lichtpaus- und Entwicklungsmaschinen



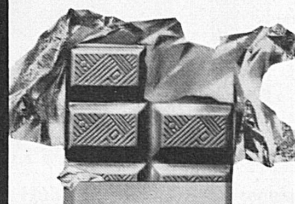
Das passende Modell für jeden Betrieb,  
vom Bürogerät bis zur Hochleistungsmaschine



Fabrik technischer Papiere  
**A. Messerli, Zürich 2**  
Lavaterstraße 61, Telefon (051) 271233



avec  
intuition ...



Madame choisit CB



CB Camille Bloch  
pour celui qui apprécie  
le bon chocolat



Camille  
Camille  
Camille  
Camille



Bloch  
Bloch  
Bloch  
Bloch



Schokolade  
chocolats  
chocolate  
cioccolata



mundet allen gut!  
pour la bonne bouche!  
a magic mouthful!  
delizia la bocca!